procera
MORION

Przemysłowy hełm ochronny
Industrial safety helmet
Průmyslová ochranná přilba
Prameninis apsauginis šalmas
Ipari védősisak

Cască de protecție industrială
Industrieller Schutzhelm
Industriële veiligheidshelm
Промислова захисна каска
Индустриална предпазна каска

SIZES 53-64cm

PACKING 1/30

STANDARDS EN 397:2012+A1:2012

PL Instrukcja użytkowania
EN Instruction of usage
CZ Návod k použití
SK Návod na použitie
LT Naudojimo instrukcijos
HU Használati utasítás
RO Instrucțiuni de utilizare
DE Anweisungen für den Gebrauch
NL Gebruiksaanwijzing
UA Інструкція із застосування
BG Инструкции за употреба

www.procera.pl

PL Instrukcja i informacje dotyczące korzystania z HEŁMU PRZEMYSŁOWEGO (zgodna z wymaganiami normami EN397:2012+A1:2012 oraz wymaganiami zasadniczymi dla środków ochrony indywidualnej zawartymi w ROZPORZĄDZENIU PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r.)
PRODUCENT:
"PROCERA" Sp. z o.o. , ul. Wały Dwernickiego 123 , 42-202 Częstochowa, POLAND
Model:Morion
Hełm przemysłowy jest klasyfikowany jako środki ochrony indywidualnej (ŚOI) przez Europejskie Rozporządzenie (UE) 2016/425 i wykazano, że jest zgodny z tym rozporządzeniem poprzez zharmonizowane Norm.
Norma europejska EN 397:2012+A1:2012
Należy jednak zawsze pamiętać, że żaden element ŚOI nie może zapewnić pełnej ochrony i należy zawsze zachować ostrożność podczas wykonywania czynności związanych z ryzykiem.
Zakres rozmiarów: 53-64 CM
Materiał skorupy kasku: ABS
Jednostka notyfikowana: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands (2797)
Produkt. Hełm przemysłowy – jego szczegółowa charakterystyka dostępna jest u producenta i na stronie www.procera.pl
Uwaga!
Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją przez cały okres użytkowania produktu.
Zastosowanie. Ten hełm został zaprojektowany w celu zapewnienia ograniczonej ochrony głowy poprzez zmniejszenie siły małych spadających przedmiotów, uderzających lub penetrujących górną część skoruny. Produkt ten jest przeznaczony do powszechnego użytku w przemyśle i ma na celu przede wszystkim zapewnienie użytkownikowi ochrony przed spadającymi przedmiotami i wynikającymi z tego urazami mózgu i pęknięciami czaszki.
Zastrzeżenia/Ograniczenia. Hełm nie został zaprojektowany w celu zapewnienia ochrony przed uderzeniami z przodu, z boku lub z tyłu czy penetracji, ale może chronić przed lekkimi uderzeniami w te obszary. Należy unikać kontaktu z przewodami elektrycznymi i bardzo wysoką temperaturą (+150°C). Aby zapewnić odpowiednią ochronę, produkt nie powinien być dopasowany lub dostosowany do rozmiaru głowy użytkownika. Produkt ma za zadanie pochłonąć energię uderzenia poprzez częściowe zniszczenie lub uszkodzenie skorupy i uprzęży. Każdy hełm poddany silnemu uderzeniu powinien zostać wymieniony, nawet jeśli takie uszkodzenie nie jest wyraźnie widoczne. Nie wolno modyfikować ani usuwać jakichkolwiek oryginalnych części składowych.
Kontrola przed użyciem. Użytkownik jest odpowiedzialny do sprawdzenia i ustalenia przed każdym użyciem oraz w trakcie pracy stanu hełmu, czy jest on kompletny i wolny od uszkodzeń, które mogą niekorzystnie wpłynąć na funkcję ochronne. Produkt nie powinien mieć ostrych elementów, zadziorów, uszkodzonych lub brakujących części, pęknięć, rys lub złamań. W przypadku wykrycia jakichkolwiek nieprawidłowości produkt musi zostać przywrócony do właściwego stanu przed użyciem lub wymieniony na nowy od sprzedawcy.
Ostrzeżenie. Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowników, produkt powinien być regularnie poddawany okresowym comiesięcznym badaniom przez kompetentną osobę, ściśle zgodnie z procedurą dotyczącą okresowych badań producenta, w celu zapewnienia ciągłej jego sprawności i trwałości.
Montaż zawieszenia.
1. Odwrócić kask do góry nogami. Umieść zawieszenie wewnątrz kasku z opaską czołową na przednim panelu. Wkładka amortyzująca i opaska czołowa powinny pozostać wewnątrz skorupy kasku. Opaskę czołową skierować na przód hełmu
2. Włóż zaczep do odpowiedniego gniazda. Mocno wciśnij zatrzask, aż zablokuje się na swoim miejscu. Powtórz czynność dla każdego zaczepu.
3 Zamocuj zaczepy paska podbródkowego w dedykowane do tego otwory znajdujące się w skorupie hełmu.
Regulacja rozmiaru zawieszenia.
Zawieszenie zapadkowe Sure-lock
1. Przekręć pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż opaska otworzy się do największego rozmiaru.
2. Załóż kask na głowę, a następnie przekręć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż opaska będzie wygodna i dobrze przegięająca. **NIE DOKRĘCAĆ ZBYT MOCNO.**.
3. Dopasuj odpowiednio długość paska podbródkowego, posługując się regulatorami długości znajdującymi się na pasku.
Czyszczenie i dezynfekcja. Hełm należy czyścić łagodnym mydłem i letnią wodą. Nie używaj farb, rozpuszczalników, chemikaliów, klejów, benzyny ani podobnych substancji do czyszczenia tego kasku. Substancje te mogą zniszczyć odporność na uderzenia i inne właściwości ochronne produktu. Ulratą tych właściwości ochronnych może nie być widoczna lub łatwa do wykrycia przez użytkownika. Po każdym użyciu należy przeprowadzić dezynfekcję i użyć środków, o których wiadomo, że nie są szkodliwe dla użytkownika i produktu.
Działania ratunkowe. Przed i w trakcie użytkowania należy rozważyć, w jaki sposób można bezpiecznie i skutecznie przeprowadzić akcję ratunkową.
Przechowywanie. Hełm należy przechowywać w chłodnym, suchym i czystym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Unikać miejsc, w których może występować ciepło, wilgoć, światło, olej lub inne elementy powodujące degradację. Należy zwrócić uwagę na ewentualne ochronne produkty. Ulratą tych właściwości mechanicznymi, a także przed działaniami substancji chemicznych. Złe warunki mogą przyczynić się do obniżenia poziomu ochrony. Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkty, które były narażone na wyżej wymienione sytuacje.
Termin przydatności. Nie ma możliwości określenia dokładnego terminu przydatności, ponieważ na ten fakt wpływa wiele czynników takich jak intensywność użytkowania, warunki atmosferyczne czy też wpływy środowiskowe. Duży wpływ na okres trwałości ma sposób przechowywania produktu - patrz punkt wyżej. Hełm będzie służył przez okres 5 lat lub dłużej, jeśli nie zostanie uszkodzony podczas użytkowania, a warunki przechowywania będą zgodne z wytycznymi producenta.
Utylizacja. Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami i normami w zakresie ochrony środowiska naturalnego obowiązującymi w kraju użytkowania. Informacje dotyczące składu produktu oraz jego opakowania są dostępne u producenta.
Naprawa i wymiana. Sprzętu nie należy modyfikować, a wszelkie naprawy należy przeprowadzać zgodnie z instrukcjami producenta. Jeśli produkt uległe uszkodzeniu, w przypadku uszkodzenia kasku (lub jego uprzęży) nie należy go naprawiać, lecz wymienić.
Opakowanie. Nie ma szczególnych wymagań dotyczących opakowania do transportu, zaleca się przechowywanie i transport w fabrycznym opakowaniu foliowym lub tekturowym lub opakowaniu zbiorczym.
Uwaga!
Jeśli kask został poddany upadkowi lub uderzeniu, pomimo że może nie wykazywać żadnych oznak uszkodzenia, należy go bezwzględnie wymienić na nowy.
Niniejszą instrukcję można wielokrotnie powielać, aby zapoznał się z nią każdy użytkownik produktu. W razie jakichkolwiek pytań, prosimy o konsultację z producentem, dystrybutorem lub specjalistą BHP w celu ich wyjaśnienia.
Należy pamiętać, że zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425 Parlamentu Europejskiego i Rady wszystkie oznaczenia nie muszą znajdować się na produkcie, jeśli uniemożliwiła to charakter środka ochrony indywidualnej lub jego wielkość. Gdyby zaistniała sytuacja, że oznaczenia na produkcie nie będą czytelne, wtedy obowiązujący jest opis oznakowania zawarty w tej instrukcji.
Deklaracja zgodności dostępna na stronie producenta www.procera.pl.
Oznakowanie:
CE zgodność z przepisami dotyczącymi środków ochrony indywidualnej
Procera: znak identyfikacyjny producenta (nazwa marki)

MORION: typ kasku
53-64 CM: zakres rozmiarów
ABS: Materiał skorupy kasku
EN 397:2012+A1:2012: Norma europejska i opublikowany rok

EN Instructions and information on the use of the INDUSTRIAL HELMET (in accordance with the required standards EN397:2012+A1:2012 and the essential requirements for personal protective equipment (PPE) contained in the REGULATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL (EU) 2016/425 of 9 March 2016)
MANUFACTURER:
"PROCERA" Sp. z o.o., ul. Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, POLAND
Model: MORION
The industrial helmet is classified as personal protective equipment (PPE) by the European Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to be compliant with this regulation through a harmonized Standard. European Standard EN 397:2012+A1:2012
However, it should always be remembered that no PPE item can provide complete protection and caution should always be exercised when performing activities involving risk.
Size range. 53-64 CM
Helmet shell material. ABS
Notified body: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands (2797)
Product. Industrial helmet - its detailed characteristics are available from the manufacturer and on the website www.procera.pl
Warning!
Before use, read this manual carefully and keep it for the entire life of the product.
Product usage. This helmet is designed to provide limited protection to the head by reducing the force of small falling objects striking or penetrating the upper part of the shell. This product is intended for general industrial use and is primarily intended to provide the wearer with protection against falling objects and resulting brain injuries and skull fractures.
Disclaimers/Limitations. The helmet is not designed to provide protection against impacts from the front, side or rear or penetration, but may protect against light impacts to these areas. Contact with electrical wires and very high temperatures (+150°C) should be avoided. To provide adequate protection, the product must be fitted or adjusted to the size of the wearer's head. The product is designed to absorb the energy of an impact by partially destroying or damaging the shell and harness. Any helmet subjected to a severe impact should be replaced, even if such damage is not clearly visible. No original components may be modified or removed.
Inspection before use. The user is responsible and obliged to check and establish before each use and during operation the condition of the helmet, whether it is complete and free from damage that may adversely affect the protective functions. The product should not have sharp elements, burrs, damaged or missing parts, cracks, scratches or fractures. If any irregularities are detected, the product must be restored to its proper condition before use or replaced with a defect-free one.
Warning. To ensure the safety of users, the product should be regularly inspected monthly by a competent person, in strict accordance with the manufacturer's periodic inspection procedure, to ensure its continued efficiency and durability.
Mounting the suspension.
1. Turn the helmet upside down. Place the suspension inside the helmet with the forehead band on the front panel. The shock-absorbing insert should remain inside the helmet shell. The forehead band should be positioned towards the front of the helmet
2. Insert the clip into the appropriate slot. Press the latch firmly until it locks into place. Repeat for each clip.
3. Attach the chinstrap clips to the designated holes in the helmet shell.
Adjusting the suspension size.
Sure-lock ratchet suspension
1. Turn the knob counterclockwise until the headband opens to its widest setting.
2. Place the helmet on your head and then turn the knob clockwise until the headband is comfortable and snug. DO NOT OVER TIGHTEN.
3. Adjust the length of the chin strap using the length adjusters on the strap.
Cleaning and disinfection. The helmet should be cleaned with mild soap and lukewarm water. Do not use paints, solvents, chemicals, adhesives, gasoline or similar substances to clean this helmet. These substances can destroy the impact resistance and other protective properties of the product. The loss of these protective properties may not be visible or difficult to detect by the user. Disinfect after each use and use agents that are known not to be harmful to the user and the product.
Rescue operations. Before and during use, consider how to safely and effectively carry out a rescue operation.
Storage. The helmet should be stored in a cool, dry and clean place away from direct sunlight. Avoid places where heat, moisture, light, oil or their vapors or other elements causing degradation may occur. It should also be protected from dirt, mechanical damage and from exposure to chemicals. Poor conditions can contribute to a reduction in the level of protection. The manufacturer is not responsible for products that have been exposed to the above-mentioned situations.
Expiration date. It is not possible to determine the exact expiration date, because this is influenced by many factors such as intensity of use, weather conditions and environmental influences. The way the product is stored has a major impact on the durability period - see the point above. The helmet will serve for 5 years or more, if it is not damaged during use and the storage conditions are in accordance with the manufacturer's guidelines.
Utilization. The product should be disposed of in accordance with the environmental protection regulations and standards in force in the country of use. Information on the composition of the product and its packaging is available from the manufacturer.
Repair and replacement. The product should not be modified, and all repairs should be carried out in accordance with the manufacturer's instructions. If the product is damaged, in the event of damage to the helmet (or its harness), it should not be repaired, but replaced.
Packaging. There are no special requirements for transport packaging, it is recommended to store and transport it in the factory foil or cardboard packaging or in a collective packaging.
Note!
If the helmet has been subjected to a fall or impact, although it may not show any signs of damage, it must be replaced with a new one.This manual may be copied multiple times so that every user of the product is familiar with it. If you have any questions, please consult the manufacturer, distributor or health and safety specialist for clarification.
Please note that in accordance with Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council, all markings do not have to be on the product if the nature of the personal protective equipment or its size prevents this. If the markings on the product are not legible, then the description of the marking contained in this manual shall apply.
Declaration of conformity available on the manufacturer's website www.procera.pl.
Marking.
CE compliance with PPE regulations
Procera: manufacturer identification mark (brand name)
MORION: helmet type
53-64 CM: size range
ABS: helmet shell material
EN 397:2012+A1:2012: European standard and published year.

CZ Návod a informace k použití PRŮMYSLOVÉ PŘILBY (v souladu s požadovanými normami EN397:2012+A1:2012 a základními požadavky na osobní ochranné prostředky (OOP) obsaženými v NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU (EU) 2016/425 A RADY ze dne 9. března 2016.)
VÝROBCE:
„PROCERA" Sp. z o. , ul. Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, POLSKO
Model: MORION
Průmyslová přilba je klasifikována jako osobní ochranný prostředek (OOP) podle evropského nařízení (EU) 2016/425 a bylo prokázáno, že vyhovuje tomuto nařízení prostřednictvím harmonizované normy.
Evropská norma EN 397:2012+A1:2012
Měli byste však vždy pamatovat na to, že žádný OOP nemůže poskytnout úplnou ochranu, a měli byste být vždy opatrní při provádění činností s rizikem.
Rozsah velikostí: 53-64CM
Materiál skořepiny přilby: ABS
Notifikační orgán: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nizozemsko (2797)
Produkt. Průmyslová přilba - její podrobné charakteristiky jsou k dispozici u výrobce a na webových stránkách www.procera.pl
Pozor!
Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej po celou dobu životnosti výrobku.
Použití. Tato přilba je navržena tak, aby poskytovala omezenou ochranu hlavy tím, že omezuje sílu malých padajících předmětů narážejících nebo pronikajících do horní skořepiny. Tento produkt je určen pro obecné průmyslové použití a je primárně určen k tomu, aby uživateli poskytoval ochranu před padajícími předměty a následnými poraněními mozku a zlomeninami lebky.
Vyloučení odpovědnosti/omezení. Přilba není navržena tak, aby poskytovala ochranu proti přednímu, bočnímu nebo zadnímu nárazu nebo proražení, ale může chránit před lehkými nárazy do těchto oblastí. Vyhněte se kontaktu s elektrickými dráty a velmi vysokým teplotám (+150°C). Aby byla zajištěna dostatečná ochrana, musí být výrobek nasazen nebo přizpůsoben velikosti hlavy uživatele. Výrobek je navržen tak, aby absorboval energii nárazu částečným zničením nebo poškozením skořepiny a postroje. Jakákoli přilba vystavená silnému nárazu by měla být vyměněna, i když takové poškození není jasně viditelné. Neupravujte ani neodstraňujte žádné originální součásti.
Kontrola před použitím. Uživatel je odpovědný a povinen před každým použitím a během provozu zkontrolovat a zjistit stav přilby, zda je kompletní a bez poškození, které by mohlo nepříznivě ovlivnit její ochranné funkce. Výrobek by neměl mít ostré prvky, otřepy, poškozené nebo chybějící části, škrábance nebo praskliny. Pokud jsou zjištěny jakékoli nesrovnalosti, musí být výrobek před použitím uveden do správného stavu nebo vyměněn za bezvadný.
Varování. Aby byla zajištěna bezpečnost uživatele, měl by být produkt pravidelně měsíčně testován kompetentní osobou v přísném souladu s pravidelným testovacím postupem výrobce, aby byla zajištěna jeho trvalá výkonnost a trvanlivost.
Instalace zavěšení
1. Otočte helmu vzhůru nohama. Umístěte závěs do helmy s čelenkou na předním panelu. Vložka tlumící nárazy a čelenka by měly zůstat uvnitř skořepiny přilby. Čelenka by měla směřovat k přední části helmy
2. Vložte sponu do příslušného slotu. Pevně zatlačte na západku, dokud nezapadne na místo. Opakujte pro každý háček.
3 Připevněte háčky podbradního popruhu k vyhrazeným otvorům ve skořepině přilby.
Přizpůsobení velikosti
Zavěšení Sure-lock
1. Otáčejte knoflíkem proti směru hodinových ručiček, dokud se páska neotevře na největší velikost.
2. Nasaďte si helmu na hlavu a poté otáčejte knoflíkem ve směru hodinových ručiček, dokud nebude čelenka pohodlná a přiléhavá. NEUTAHUJTE PŘÍLIŠ SILNĚ.
3. Nastavte délku podbradního pásku pomocí délkových seřizovačů na pásku.
Čištění a dezinfekce. Přilbu je třeba čistit jemným mýdlem a vlažnou vodou. K čištění této přilby nepoužívejte barvy, rozpouštědla, chemikálie, lepidla, benzín nebo podobné látky. Tyto látky mohou snížit odolnost proti nárazu a další ochranné vlastnosti výrobku. Ztráta těchto ochranných vlastností nemusí být viditelná nebo snadno zjistitelná uživatelem. Po každém použití jej vydezinfikujte a použijte prostředky, o kterých je známo, že jsou pro uživatele a produkt neškodné.
Záchranná akce. Před a během použití zvažte, jak lze bezpečně a efektivně provést záchranu.
Úložný prostor. Přilba by měla být skladována na chladném, suchém a čistém místě mimo přímé sluneční světlo. Vyhněte se místům, kde se může vyskytovat teplo, vlhkost, světlo, olej nebo jejich výpary nebo jiné degradující prvky. Měl by být také chráněn před nečistotami, mechanickým poškozením a působením chemických látek. Špatné podmínky mohou snížit úroveň ochrany. Výrobce nenese odpovědnost za výrobky, které byly vystaveny výše uvedeným situacím.
Datum spotřeby. Přesné datum spotřeby nelze určit, protože je ovlivněno mnoha faktory, jako je intenzita používání, povětrnostní podmínky a vlivy prostředí. Podstatný vliv na trvanlivost má způsob skladování výrobku - viz bod výše. Přilba vydrží 5 a více let, pokud se během používání nepoškodí a podmínky skladování odpovídají pokynům výrobce.
Likvidace produktu. Výrobek musí být zlikvidován v souladu s ekologickými předpisy a normami platnými v zemi použití. Informace o složení výrobku a jeho obalu jsou k dispozici u výrobce.
Oprava a výměna. Zařízení by nemělo být upravováno a jakékoli opravy by měly být prováděny v souladu s pokyny výrobce. Pokud je výrobek poškozen, je-li helma (nebo její popruh) poškozena, neměla by být opravována, ale vyměňována.
Obal. Na přepravní obaly nejsou kladeny žádné zvláštní požadavky, doporučuje se skladovat a přepravovat v továrních fóliových nebo kartonových obalech nebo hromadných obalech.
Pozornost!
Pokud byla přilba vystavena pádu nebo nárazu, i když nemusí vykazovat žádné známky poškození, musí být vyměněna za novou.
Tuto příručku lze mnohokrát reprodukovat, aby si ji přečetl každý uživatel produktu. V případě otázek se prosím obraťte na výrobce, distributora nebo specialistu na bezpečnost a ochranu zdraví při práci.
Upozorňujeme, že v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 se na výrobku nemusí objevit všechna označení, pokud tomu brání povaha OOP nebo jeho velikost. Pokud není označení na výrobku čitelné, platí popis označení obsažený v tomto návodu.
Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách výrobce www.procera.pl.
Označení na výrobku
CE dodržování předpisů o osobních ochranných prostředcích
Procera: identifikační značka výrobce (název značky)
MORION: typ přilby
53-64CM: rozsah velikostí
ABS: Materiál skořepiny přilby
EN 397:2012+A1:2012: Evropská norma a rok vydání.

SK Pokyny a informácie o používaní PRIEMYSELNEJ PRILBY (v súlade s požadovanými normami EN397:2012+A1:2012 a základnými požiadavkami na osobné ochranné prostriedky (OOP) obsiahnutými v NARIADENÍ EURÓPSKEHO PARLAMENTU (EÚ) 2016/425 A RADY zo dňa 9. marca 2016.)
VÝROBCA:
„PROCERA" Sp. z o. , ul. Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, POLSKO
Model: MORION
Priemyselná prilba je klasifikovaná ako osobné ochranné prostriedky (OOP) podľa európskeho nariadenia (EÚ) 2016/425 a bolo preukázané, že spĺňa toto nariadenie prostredníctvom harmonizovanej normy.
Európska norma EN 397:2012+A1:2012
Treba by ste však mali pamätať na to, že žiadna časť OOP nemôže poskytnúť úplnú ochranu a vždy by ste mali byť opatrní pri vykonávaní činností zahŕňajúcich riziká.
Rozsah veľkostí: 53-64CM
Materiál škrupiny prilby: ABS
Notifikačný orgán: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Holandsko (2797)
Produkt. Priemyselná prilba - jej podrobné charakteristiky sú dostupné u výrobcu a na stránke www.procera.pl
Pozor!
Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho počas celej životnosti výrobku.
Aplikácia. Táto prilba je navrhnutá tak, aby poskytovala obmedzenú ochranu hlavy znížením sily malých padajúcich predmetov narážajúcich alebo prenikajúcich do hornej škrupiny. Tento produkt je určený na všeobecné priemyselné použitie a je primárne určený na to, aby užívateľovi poskytol ochranu pred padajúcimi predmetmi a následnými poraneniami mozgu a zlomeninami lebky.
Vylúčenie zodpovednosti/Obmedzenia. Prilba nie je navrhnutá tak, aby poskytovala ochranu pred predným, bočným alebo zadným nárazom alebo prienikom, ale môže chrániť pred ľahkými nárazmi do týchto oblastí. Vyhnite sa kontaktu s elektrickými vodičmi a veľmi vysokým teplotám (+150°C). Aby bola zabezpečená primeraná ochrana, výrobok musí byť prispôsobený alebo prispôsobený veľkosti hlavy používateľa. Výrobok je navrhnutý tak, aby absorboval energiu nárazu čiastočným zničením alebo poškodením škrupiny a postroja. Akákoľvek prilba vystavená silnému nárazu by mala byť vymenená, aj keď takéto poškodenie nie je jasne viditeľné. Neupravujte ani neodstraňujte žiadne originálne súčasti.
Kontrola pred použitím. Používateľ je zodpovedný a povinný pred každým použitím a počas prevádzky skontrolovať a zistiť stav prilby, či je kompletná a bez poškodení, ktoré môžu nepriaznivo ovplyvniť jej ochranné funkcie. Výrobok by nemal mať ostré prvky, otrepy, poškodené alebo chýbajúce časti, praskliny, škrabance alebo zlomy. Ak sa zistia nejaké nezrovnalosti, výrobok musí byť pred použitím uvedený do riadneho stavu alebo vymenený za bezchybný.
POZOR. Na zaistenie bezpečnosti používateľa by mal byť výrobok pravidelne mesačne testovaný kompetentnou osobou v prísnom súlade s pravidelným testovacím postupom výrobcu, aby sa zabezpečila jeho nepretržitá výkonnosť a životnosť.
Inštalácia zavesenia
1. Otočte prilbu hore nohami. Umiestnite záves do prilby s čelenkou na prednom paneli. Vložka tlmiaca nárazy a čelenka by mali zostať vo vnútri škrupiny prilby. Čelenka by mala smerovať k prednej časti prilby
2. Vložte sponu do príslušného otvoru. Pevne stlačte západku, kým nezapadne na miesto. Opakujte pre každý háčik.
3 Pripevnite háčiky na bradový remienok do určených otvorov v škrupine prilby.
Nastavenie veľkosti odpruženia
Zavesenie so západkou Sure-lock
1. Otáčajte gombíkom proti smeru hodinových ručičiek, kým sa páska neotvorí na najväčšiu veľkosť.
2. Nasaďte si prilbu na hlavu a potom otáčajte gombíkom v smere hodinových ručičiek, kým nebude čelenka pohodlná a priliehavá. NEPRETÁHUJTE.
3. Podľa toho upravte dĺžku podbradného remienka pomocou nastavovačov dĺžky na remienku.
Čistenie a dezinfekcia. Prilba by sa mala čistiť jemným mydlom a vlažnou vodou. Na čistenie tejto prilby nepoužívajte farby, rozpúšťadlá, chemikálie, lepidlá, benzín alebo podobné látky. Tieto látky môžu znížiť odolnosť proti nárazu a ďalšie ochranné vlastnosti výrobku. Strata týchto ochranných vlastností nemusí byť viditeľná alebo ľahko rozpoznateľná používateľom. Po každom použití ho vydezinfikujte a použite prostriedky, o ktorých je známe, že sú neškodné pre používateľa a výrobok.
Záchranné operácie. Pred a počas použitia zvážte, ako možno bezpečne a efektívne vykonať záchranu.
Skladovanie. Prilba by mala byť skladovaná na chladnom, suchom a čistom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Vyhýbajte sa miestam, kde sa môže vyskytovať teplo, vlhkosť, svetlo, olej alebo ich výpary alebo iné degradujúce prvky. Chrániť ho treba aj pred nečistotami, mechanickým poškodením a pôsobením chemických látok. Zlé podmienky môžu znížiť úroveň ochrany. Výrobca nezodpovedá za výrobky, ktoré boli vystavené vyššie uvedeným situáciám.
Dátum spotreby. Presný dátum spotreby nie je možné určiť, pretože je ovplyvnený mnohými faktormi, ako je intenzita používania, poveternostné podmienky a vplyvy prostredia. Podstatný vplyv na trvanlivosť má spôsob skladovania výrobku - viď bod vyššie. Prilba vydrží 5 rokov a viac, ak sa počas používania neporušia a podmienky skladovania zodpovedajú pokynom výrobcu.
Likvidácia produktu. Výrobok musí byť zlikvidovaný v súlade s environmentálnymi predpismi a normami platnými v krajine použitia. Informácie o zložení výrobku a jeho obale sú dostupné u výrobcu.
Oprava a výmena. Zariadenie by sa nemalo upravovať a akékoľvek opravy by sa mali vykonávať v súlade s pokynmi výrobcu. Ak je výrobok poškodený, ak je poškodená prilba (alebo jej popruh), nemala by sa opravovať, ale vymeniť.
Balenie. Na prepravné balenie nie sú kladené žiadne špeciálne požiadavky, odporúča sa skladovať a prepravovať vo výrobnom fóliovom alebo kartónovom obale alebo hromadnom balení.
Pozor!
Ak bola prilba vystavená pádu alebo nárazu, aj keď nemusí javiť žiadne známky poškodenia, je potrebné ju vymeniť za novú.
Tento návod je možné mnohokrát reprodukovať, aby si ho mohol prečítať každý používateľ produktu. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na výrobcu, distribútora alebo špecialistu na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.
Upozorňujeme, že v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 nemusia byť na výrobku uvedené všetky označenia, ak tomu bráni povaha OOP alebo jeho veľkosť. Ak sú označenia na produkte nečitateľné, platí popis označení obsiahnutý v tomto návode.
Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke výrobcu www.procera.pl.
Označenia na produkte:
CE dodržiavanie predpisov o osobných ochranných prostriedkoch
Procera: identifikačná značka výrobcu (názov značky)
MORION: typ prilby
53-64CM: rozsah veľkostí
ABS: Materiál škrupiny prilby
EN 397:2012+A1:2012: Európska norma a publikovaný rok.

LT PRAMONINIO ŠALMO naudojimo instrukcijos ir informacija (pagal reikalaujamus standartus EN397:2012+A1:2012 ir esminius asmens apsaugos priemonių (AAP) reikalavimus, esančius EUROPOS PARLAMENTO REGLAMENTE (ES) 2016/425 IR TARYBOS 2016 m. kovo 9 d.
GAMINTOJAS:
„PROCERA" Sp. z o. , ul. Wały Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, LENKIJA
Modelis: MORION
Pramoninis šalmas pagal Europos reglamentą (ES) 2016/425 priskiriamas asmeninėms apsaugos priemonėms (AAP) ir, remiantis darniuoju standartu, buvo įrodyta, kad jis atitinka šį reglamentą.
Europos standartas EN 397:2012+A1:2012
Tačiau visada turėtumėte atsiminti, kad jokia AAP dalis negali užtikrinti visiškos apsaugos, ir visada turėtumėte būti atsargūs, kai atliekate veiklą, susijusią su rizika.
Dydžių diapazonas: 53-64cm
Šalmo korpuso medžiaga: ABS
Notifikuota įstaiga: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nyderlandai (2797)
Produktas. Pramoninis šalmas – išsamias jo charakteristikas rasite iš gamintojo ir interneto svetainėje www.procera.pl
Dėmesio!
Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir išsaugokite ją visą gaminio naudojimo laiką.
Naudojimas. Šis šalmas skirtas riboto galvos apsaugai, sumažinant mažų krintančių objektų smogimo ar prasiskverbimo į viršutinį apvalkalą jėgą. Šis gaminys skirtas bendram pramoniniam naudojimui ir pirmiausia skirtas apsaugoti vartotoją nuo krintančių daiktų ir dėl to galimų smegenų sužalojimų bei kaukolės lūžių.
Atsisakymas / Apribojimai. Šalmas nėra skirtas apsaugoti nuo priekinių, šoninių ar galinių smūgių ar prasiskverbimo, tačiau gali apsaugoti nuo lengvo smūgio į šias vietas. Venkite kontakto su elektros laidais ir labai aukšta temperatūra (+150°C). Norint užtikrinti tinkamą apsaugą, gaminys turi būti pritaikytas arba pritaikytas prie vartotojo galvos dydžio. Gaminys sukurtas taip, kad sugertų smūgio energiją iš dalies sunaikindamas arba sugadindamas korpusą ir diržus. Bet koks stiprus smūgis paveiktas šalmas turi būti pakeistas, net jei toks pažeidimas nėra aiškiai matomas. Nekeiskite ir neimkite jokių originalių komponentų.
Apžiūra prieš naudojimą. Naudotojas yra atsakingas ir įpareigotas prieš kiekvieną naudojimą ir eksploatacijos metu patikrinti ir nustatyti šalmo būklę, ar jis yra tinkamas ir ar nėra pažeidimų, galinčių neigiamai paveikti jo apsaugines funkcijas. Gaminyje neturi būti aštrių elementų, įbrėžimų, pažeistų ar trūkstamų dalių, įtrūkimų, įbrėžimų ar lūžių. Jei aptinkami pažeidimai, prieš naudojant gaminį reikia atkurti iki tinkamos būklės arba pakeisti jį be defektų.
Įspėjimas. Siekiant užtikrinti naudotojo saugą, gaminį kas mėnesį turi reguliariai tikrinti kompetentingas asmuo, griežtai laikydamasis gamintojo periodinių bandymų tvarkos, kad būtų užtikrintas nuolatinis jo veikimas ir ilgaamžiškumas.
Pakabos montavimas.
1. Apverskite šalmą aukštyn kojomis. Įdėkite pakabą į šalmo vidų taip, kad galvos lankelis būtų ant priekinio skydelio. Smūgį sugeriantis įdėklas ir galvos juosta turi likti šalmo apvalkalo viduje. Galvos juosta turi būti nukreipta į šalmo priekį
2. Įkiškite spaustuką į atitinkamą angą. Tvirtai paspauskite sklastį, kol jis užsifiksuos. Pakartokite kiekvieną kabliuką.
3 Pritvirtinkite smakro dirželio kabliukus prie tam skirtų angų šalmo apvalkale.
Pakabos dydžio reguliavimas.
Sure-lock ręketo pakaba
1 Sukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kol apyrankė atsidarys iki didžiausio dydžio.
2. Uždėkite šalmą ant galvos, tada sukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kol galvos lankelis taps patogus ir priglus. NEPERPRIMKŠKITE.
3. Atitinkamai sureguliuokite smakro dirželio ilgį naudodami ilgio reguliatorius ant dirželio.
Valymas ir dezinfekcija. Šalmą reikia nuplauti švelniu muilu ir drungnu vandeniu. Šio šalmo valymui nenaudokite dažų, tirpiklių, chemikalų, klijų, benzino ar panašių medžiagų. Šios medžiagos gali sugadinti gamintio atsparumą smūgiams ir kitas apsaugines savybes. Šių apsauginių savybių praradimo vartotojas gali nematyti arba lengvai aptikti. Po kiekvieno naudojimo įį dezinfekuokite ir naudokite priemones, kurios žinomos nekenksmingos vartotojui ir gaminiui.
Gelbėjimo operacijos. Prieš naudojimą ir naudojimo metu apsvarstykite, kaip galima saugiai ir veiksmingai atlikti gelbėjimo operaciją.
Sandėliavimas. Šalmas turi būti laikomas vėsioje, sausoje ir švarioje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių. Venkite vietų, kur gali būti šilumos, drėgmės, šviesos, alyvos ar jų garų ar kitų ardančių elementų. Jis taip pat turi būti apsaugotas nuo purvo, mechaninių pažeidimų ir cheminių medžiagų poveikio. Blogos sąlygos gali sumažinti apsaugos lygį. Gamintojas neatsako už gaminius, kurie buvo paveikti aukščiau minėtomis sąlygomis.
Galiojimo laikas. Tikslaus tinkamumo vartoti termino nustatyti neįmanoma, nes tam įtaką turi daug veiksnių, tokių kaip naudojimo intensyvumas, oro sąlygos ir aplinkos įtaka. Produkto laikymo būdas turi didelę įtaką galiojimo laikui – žr. aukščiau esantį punktą. Šalmas tarnaus 5 ar daugiau metų, jei jis nebus pažeistas naudojimo metu ir laikomasi gamintojo nurodymų.
Produkto šalinimas. Gaminys turi būti išmestas laikantis naudojimo šalyje galiojančių aplinkosaugos taisyklių ir standartų. Informacją apie produkto sudėtį ir pakuotę galite gauti iš gamintojo.
Remontas ir keitimas. Įranga neturėtų būti modifikuojama, o remontas turi būti atliekamas pagal gamintojo instrukcijas. Jei gaminys pažeistas, pažeistas šalmas (ar jo diržai), jį reikia ne taisyti, o pakeisti.
Pakuotė. Transporto pakuotėms specialių reikalavimų nėra, rekomenduojama laikyti ir transportuoti gamyklinėje folijos arba kartoninėje pakuotėje arba kolektyvinėje pakuotėje.
Dėm

Felelősségi nyilatkozatok/Korlátozások. A sisakot nem úgy tervezték, hogy védelmet nyújtson az előtte, oldalsó vagy hátsó ütközések vagy behatolás ellen, de megvédheti ezeket a területeket erő könnyű ütések ellen. Kerülje az elektromos vezetékekkel való érintkezést és a nagyon magas hőmérsékletet (+150°C). A megfelelő védelem érdekében a terméket a felhasználó fejének méretéhez kell illeszteni vagy beállítani. A terméket úgy tervezték, hogy elnyelje az ütközési energiát a héj és a heveder részleges tönkretételével vagy sérülésével. Minden erős ütésnek kitett sisakot ki kell cserélni, még akkor is, ha a sérülés nem látható jól. Ne módosítsa vagy távolítsa el az eredeti alkatrészeket.

Használat előtti ellenőrzés. A felhasználó felelős és köteles minden használat előtt és működés közben ellenőrzni és megállapítani a sisak állapotát, hogy az hiányatlan és mentes-e a védőfunkciót hátrányosan befolyásoló sérülésektől. A terméken nem lehetnek éles elemek, sorja, sérült vagy hiányzó részek, repedések, karcolások vagy törések. Ha bármilyen rendellenességet észlel, a terméket használat előtt vissza kell állítani a megfelelő állapotába, vagy ki kell cserélni egy másikra.

Figyelem. A felhasználó biztonságának biztosítása érdekében a terméket havonta rendszeresen tesztelni kell egy hozzáértő személynek, szigorúan a gyártó időszakos tesztelési eljárásának megfelelően, hogy biztosítsa a termék folyamatos teljesítményét és tartósságát.

Felfüggesztés beszerelése

1. Fordítsa fejét befelé a sisakban. Helyezze a felfüggesztést a sisak belsejébe úgy, hogy a fejpánt az elülső panelen található. Az ütésenyelő betétnek és a fejpántnak a sisakhéjon belül kell maradnia. A fejpántnak a sisak eleje felé kell irányulnia
2. Illessze a kapcsot a megfelelő nyílásba. Erősen nyomja meg a reteszt, amíg a helyére nem kattan. Ismételje meg az eljárást minden egyes horognál.
3 Rögzítse az állszíj kampóit a sisakhéjon található nyílásokhoz.

A felfüggesztés méretének beállítása

Felfüggesztés típusa Sure-lock

1. Forgassa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a szalag a legnagyobb méretre nem nyílik.
2. Helyezze a sisakot a fejére, majd forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a fejpánt kényelmes és szoros nem lesz. NE FESZESÍTSÜK TÚL.
3. Állítsa be ennek megfelelően az állszíj hosszát a szíj hosszállítóval.

Tisztítás és fertőtlenítés. A sisakot enyhe szappannal és langyos vízzel kell megtisztítani. Ne használjon festéket, oldószert, vegyszert, ragasztót, benzint vagy hasonló anyagokat a sisak tisztításához. Ezek az anyagok tönkretehetik a termék ütésállóságát és egyéb védő tulajdonságait. Előfordulhat, hogy egyes védőtulajdonságok elvesztése a helyszínen nem látható vagy könnyen észlelhető. Minden használat után fertőtlenítse, és használjon olyan szereket, amelyekről ismert, hogy ártalmatlanok a felhasználóra és a termékre.

Mentési műveletek. Használat előtt és közben gondolja át, hogyan lehet biztonságosan és hatékonyan végrehajtani a mentést.

Tárolás. A sisak hűvös, száraz és tiszta helyen, közvetlen napfénytől védve kell tárolni. Kerülje el azokat a helyeket, ahol hő, nedvesség, fény, olaj vagy ezek gőzei vagy egyéb károsító elemek lehetnek jelen. Ezenkívül védeni kell a szennyeződéstől, a mechanikai sérülésektől és a vegyi anyagok hatásától. A rossz körülmények csökkenthetik a védelem szintjét. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan terméket, amelyek a fent említett helyzetekben voltak kitéve.

Lejárati dátum. A lejárati idő pontos meghatározása nem lehetséges, mert azt számos tényező befolyásolja, mint például a használat intenzitása, az időjárási viszonyok és a környezeti hatások. A termék tárolásának módja jelentős hatással van a termék élettartalmára – lásd a fenti pontot. A sisak legalább 5 évig használható, ha a használat során nem sérült meg, és a tárolási feltételek megfelelnek a gyártó irányelveinek.

Termék ártalmatlanítása. A terméket a felhasználás országában érvényes környezetvédelmi előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. A termék összetételére és csomagolására vonatkozó információk a gyártótól szerezhetők be.

Javítás és csere. A berendezésen nem szabad módosítani, és minden javítást a gyártó utasításai szerint kell elvégezni. Ha a termék sérült, ha a sisak (vagy a heveder) megsérült, azt nem javítani, hanem ki kell cserélni.

Csomagolás. A szállítási csomagolásra nincs különösebb követelmény, gyári fólia- vagy kartoncsomagolásban, illetve gyűjtőcsomagolásban javasolt tárolni és szállítani.

Figyelem! Ha a sisakot leesett vagy ütközött, annak ellenére, hogy nem mutat semmilyen sérülést, ki kell cserélni egy újra.

Ez a kézikönyv sokszor reprodukálható, így a termék minden felhasználója elolvassa. Ha kérdése van, forduljon a gyártóhoz, a forgalmazóhoz vagy a munkavédelmi szakemberhez.

Felhívjuk figyelmét, hogy az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete értelmében nem kell minden jelölésnek megjelennie a terméken, ha az egyéni védőeszköz jellege vagy mérete ezt megakadályozza. Ha olyan helyzet áll elő, hogy a termésen lévő jelölések nem olvashatók, akkor a jelen kézikönyvben található jelölés leírása érvényes.

A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a gyártó honlapján: www.procera.pl.

Jelölések a terméken

CE az egyéni védőeszközökre vonatkozó előírások betartása

Procera: a gyártó azonosító jele (márkanév)

MORION: sisak típusa

53-64cm: mérettartomány

ABS: Sisakhéj anyaga

EN 397:2012+A1:2012: Európai szabvány és kiadási év.

RO Instrucțiuni și informații privind utilizarea CĂȘTII INDUSTRIALE (în conformitate cu standardele certuk EN397:2012+A1:2012 și cu cerințele esențiale pentru echipamentul individual de protecție (EIP) cuprinse în REGULAMENTUL (UE) 2016/425 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2016.)

PRODUCĂTOR:

„PROCERA" Sp. z o. , ul. Waly Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, POLONIA

Model: MORION

Casca industrială este clasificată ca echipament individual de protecție (EIP) prin Regulamentul European (UE) 2016/425 și s-a demonstrat că respectă acest regulament printr-un Standard armonizat.

Standardul european EN 397:2012+A1:2012

Cu toate acestea, trebuie să vă asigurați întotdeauna că nicio piesă de EIP nu poate oferi protecție completă și trebuie să fiți întotdeauna precaut atunci când desfășurați activități care implică riscuri.

Gama de dimensiuni: 53-64CM

Material carcasă: ABS

Organism notificat: BSI Group The Holland B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Țările de Jos (2797)

Produs. Casca industriala - caracteristicile sale detaliate sunt disponibile de la producator si pe site-ul www.procera.pl

Atenție!

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să-l păstrați pe toată durata de viață a produsului.

Utilizarea produsului. Această cască este concepută pentru a oferi o protecție limitată a capului prin reducerea forței obiectelor mici care cad care lovesc sau pătrund în partea superioară a carcasei. Acest produs este destinat utilizării industriale generale și este destinat în primul rând să ofere utilizatorului protecție împotriva căderii obiectelor și a leziunilor creierului și fracturilor craniului care rezultă.

Decline/Limitări. Casca nu este concepută pentru a oferi o protecție împotriva impacturilor frontale, laterale sau posterioare sau a pătrunderii, dar poate proteja împotriva impacturilor ușoare în aceste zone. Evitați contactul cu firele electrice și temperaturile foarte ridicate (+150°C). Pentru a oferi o protecție adecvată, produsul trebuie să fie montat sau ajustat la dimensiunea capului utilizatorului. Produsul este conceput pentru a absorbi energia de impact prin distrugerea sau deteriorarea parțială a carcasei și hamului. Orice cască supusă unui impact puternic trebuie înlocuită, chiar dacă o astfel de deteriorare nu este clar vizibilă. Nu modificați și nu îndepărtați componentele originale.

Inspecție înainte de utilizare. Utilizatorul este responsabil și obligat să verifice și să determine înainte de fiecare utilizare și în timpul funcționării starea căștii dacă aceasta este completă și lipsită de deteriorări care ar putea afecta negativ protecția. Produsul nu trebuie să aibă elemente ascuțite, bavuri, piese deteriorate sau lipsă, fisuri, zgârieturi sau rupturi. Dacă sunt detectate nereguli, produsul trebuie restabilit în starea sa corectă înainte de utilizare sau înlocuit cu unul fără defecte.

Avertizare. Pentru a asigura siguranța utilizatorului, produsul trebuie testat în mod regulat lunar de către o persoană competentă. În conformitate cu procedura de testare periodică a producătorului, pentru a asigura performanța și durabilitatea în continuare.

Instalare suspensie

1. Întoarceți casca cu susul în jos. Așezați suspensia în interiorul căștii cu bentița pe panoul frontal. Inserția de absorbție a socului și banda pentru cap ar trebui să rămână în interiorul carcasei căștii. Așezați banda pentru cap spre partea din față a căștii.
2. Introduceți clema în fanta corespunzătoare. Apăsați ferm zăvorul până când se blochează în poziție. Repetați pentru fiecare cârlig.
3 Atașați cârligele curelei de bărbie la orificiile dedicate din carcasa căștii.

Reglarea dimensiunii suspensiei

Suspensie cu clichet Sure-lock

1. Rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic până când banda se deschide la dimensiunea sa cea mai mare.
2. Așezați casca pe cap, apoi rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic până când bentița este confortabilă și confortabilă. NU Strângeți în exces.
3. Reglați lungimea curelei de bărbie în mod corespunzător utilizând dispozitivele de reglare a lungimii de pe curea.

Curățare și dezinfecție. Casca trebuie curățată cu săpun blând și apă călduță. Nu utilizați vopsele, solvenți, substanțe chimice, adezivi, benzină sau substanțe similare pentru a curăța această cască. Aceste substanțe pot distruge rezistența la impact și alte proprietăți de protecție ale produsului. Pierderea acestor proprietăți de protecție poate să nu fie vizibilă sau ușor detectată de utilizator. După fiecare utilizare, dezinfectați-i și utilizați produse care nu sunt dăunătoare utilizatorului și pentru produs.

Operațiuni de salvare. Înainte și în timpul utilizării, luați în considerare modul în care o salvare poate fi efectuată în siguranță și eficient.

Depozitare. Casca trebuie depozitată într-un loc răcoros, uscat și curat, ferit de lumina directă a soarelui. Evitați locurile în care pot fi prezente căldură, umiditate, lumină, ulei sau vaporii acestora sau alte elemente degradante. Ar trebui, de asemenea, trebuie protejată de murdărie, a deteriorărilor mecanice și a efectelor substanțelor chimice. Condițiile proaste pot reduce nivelul de protecție. Producătorul nu este responsabil pentru produsele care au fost expuse la situațiile menționate mai sus.

Data expirării. Nu este posibilă determinarea exactă a datei de expirare deoarece aceasta este influențată de multi factori, precum intensitatea utilizării, condițiile meteorologice și influențele mediului. Metoda de depozitare a produsului are un impact semnificativ asupra termenului de valabilitate al acestuia - vezi punctul de mai sus. Casca va servi timp de 5 ani sau mai mult dacă nu este deteriorată în timpul utilizării și condițiile de depozitare respectă instrucțiunile producătorului.

Utilizare. Produsul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările și standardele de mediu aplicabile în țara de utilizare. Informații despre compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile de la producător.

Reparație și înlocuire. Echipamentul nu trebuie modificat și orice reparație trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Dacă produsul este deteriorat, dacă casca (sau hamul acesteia) este deteriorat, acesta nu trebuie reparat, ci înlocuit.

Ambalare. Nu există cerințe speciale pentru ambalajele de transport, se recomandă depozitarea și transportul în fabrică ambalaj folie sau carton sau ambalaje colective.

Atenție!

Dacă casca a fost supusă unei căderi sau impact, chiar dacă nu prezintă semne de deteriorare, aceasta trebuie înlocuită cu una nouă.

Acest manual poate fi reprodus de mai multe ori, astfel încât fiecare utilizator al produsului să-l citească. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să consultați producătorul, distribuitorul sau specialistul în sănătate și securitate în muncă pentru clarificări.

Vă rugăm să rețineți că, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului, toate marcajele nu trebuie să apară pe produs dacă natura EIP sau dimensiunea acestuia împiedică acest lucru. Dacă marcajele de pe produs nu sunt lizibile, se aplică descrierea marcajelor cuprinse în acest manual.

Declarația de conformitate este disponibilă pe site-ul web al producătorului www.procera.pl.

Marcaje pe produs.

CE produsul respectă reglementările privind echipamentul individual de protecție

Procera: marca de identificare a producătorului (numele mărcii)

MORION: tip de cască

53-64CM: interval de dimensiuni

ABS: material carcasă pentru cască

EN 397:2012+A1:2012: Standard european și anul publicat.

DE Anweisungen und Informationen zur Verwendung des INDUSTRIEHELMS (gemäß den erforderlichen Normen

EN397:2012+A1:2012 und den grundlegenden Anforderungen an persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der VERORDNUNG (EU) 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 9. März 2016.)

HERSTELLER:

„PROCERA" Sp. z o.o. z o. o. , ul. Waly Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, POLEN

Modell: MORION

Der Industriehelm ist gemäß der europäischen Verordnung (EU) 2016/425 als persönliche Schutzausrüstung (PSA) eingestuft und wurde durch eine harmonisierte Norm nachweislich mit dieser Verordnung konform.

Europäische Norm EN 397:2012+A1:2012

Sie sollten jedoch immer bedenken, dass keine PSA einen vollständigen Schutz bieten kann und dass Sie bei Tätigkeiten, die mit Risiken verbunden sind, stets Vorsicht walten lassen sollten.

Größenbereich: 53–64 cm

Helmschalenmaterial: ABS

Benannte Stelle: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands (2797)

Produkt. Industriehelm – seine detaillierten Eigenschaften sind beim Hersteller und auf der Website www.procera.pl erhältlich

Aufmerksamkeit

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es während der gesamten Lebensdauer des Produkts auf.

Anwendung. Dieser Helm ist so konzipiert, dass er einen begrenzten Kopfschutz bietet, indem er die Kraft kleiner herabfallender Gegenstände verringert, die auf die Oberschale treffen oder diese durchringen. Dieses Produkt ist für den allgemeinen industriellen Einsatz bestimmt und soll in erster Linie dem Benutzer Schutz vor herabfallenden Gegenständen und daraus resultierenden Hirnverletzungen und Schädelbrüchen bieten.

Haftungsausschluss/Einschränkungen. Der Helm ist nicht dafür ausgelegt, Schutz vor Aufprall oder Durchdringung von vorne, von der Seite oder von hinten zu bieten, kann jedoch vor leichten Stößen in diesen Bereichen schützen. Vermeiden Sie den Kontakt mit elektrischen Leitungen und sehr hohe Temperaturen (+150°C). Um einen ausreichenden Schutz zu bieten, muss das Produkt an die Kopfgröße des Benutzers angepasst bzw. angepasst werden. Das Produkt ist so konzipiert, dass es die Aufprallenergie absorbiert, indem es die Schale und den Gurt teilweise zerstört oder beschädigt. Jeder Helm, der starken Stößen ausgesetzt war, sollte ersetzt werden, auch wenn der Schaden nicht deutlich sichtbar ist. Modifizieren oder entfernen Sie keine Originalkomponenten.

Inspektion vor Gebrauch. Der Benutzer ist dafür verantwortlich und verpflichtet, vor jedem Gebrauch und während des Betriebs das Produkt zu prüfen und festzustellen, ob dieser vollständig und frei von Schäden ist, die seine Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten. Das Produkt darf keine scharfen Elemente, Grate, beschädigten oder fehlenden Teile, Risse, Kratzer oder Brüche aufweisen. Sollten Unregelmäßigkeiten festgestellt werden, ist das Produkt vor der Nutzung wieder in seinen ursprünglichen Zustand zu versetzen oder durch ein neues Produkt zu ersetzen.

Warnung. Um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten, sollte das Produkt regelmäßig monatlich von einer kompetenten Person unter strikter Einhaltung des regelmäßigen Testverfahrens des Herstellers getestet werden, um seine dauerhafte Leistung und Haltbarkeit sicherzustellen.

Montage der Aufhängung

1 Drehen Sie den Helm auf den Kopf. Legen Sie die Aufhängung so in den Helm, dass das Kopfband auf der Vorderseite liegt. Die Polsterung und das Kopfband sollten in der Helmschale bleiben. Das Kopfband sollte zur Vorderseite des Helms zeigen.

2 Stecken Sie den Clip in den entsprechenden Schlitz. Drücken Sie den Riegel fest, bis er einrastet. Wiederholen Sie diesen Vorgang für jeden Pfeiler.

3 Stecken Sie die Kinnriemenbefestigungen in die dafür vorgesehenen Löcher in der Helmschale.

Einstellen der Größe der Aufhängung

Sure-Lock-Ratschenaufhängung

1 Drehen Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn, bis sich das Band in der größten Größe öffnet.

2 Setzen Sie den Helm auf Ihren Kopf und drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, bis das Band bequem und fest sitzt. ZIEHEN SIE ES NICHT ZU FEST AN.

3. Stellen Sie die Länge der Kinnriemens mithilfe der Längsversteller am Riemen entsprechend ein.

Reinigung und Desinfektion. Der Helm sollte mit milder Seife und lauwarmem Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie zum Reinigen dieses Helms keine Farben, Lösungsmittel, Chemikalien, Klebstoffe, Benzin oder ähnliche Substanzen. Diese Stoffe können die Schlagfestigkeit und andere Schutzeigenschaften des Produkts beeinträchtigen. Der Verlust dieser Schutzeigenschaften ist für den Benutzer möglicherweise nicht sichtbar oder leicht zu erkennen. Desinfizieren Sie es nach jedem Gebrauch und verwenden Sie Mittel, von denen bekannt ist, dass sie für den Benutzer und das Produkt harmlos sind.

Rettungseinsätze. Überlegen Sie vor und während des Einsatzes, wie eine Rettung sicher und effektiv durchgeführt werden kann.

Lagerung. Der Helm sollte an einem kühlen, trockenen und sauberen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung aufbewahrt werden. Vermeiden Sie Orte, an denen Hitze, Feuchtigkeit, Licht, Öl oder deren Dämpfe oder andere schädliche Elemente vorhanden sein können. Außerdem sollte der Helm vor Schmutz, mechanischen Beschädigungen und der Einwirkung chemischer Substanzen geschützt werden. Schlechte Bedingungen können das Schutzniveau verringern. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Produkte, die den oben genannten Situationen ausgesetzt waren.

Haltbarkeitsdauer. Das genaue Verfallsdatum lässt sich nicht bestimmen, da es von vielen Faktoren wie der Nutzungsintensität, Witterungsbedingungen und Umwelteinflüssen beeinflusst wird. Die Art der Lagerung des Produkts hat einen erheblichen Einfluss auf seine Haltbarkeit – siehe Punkt oben. Der Helm hat eine Lebensdauer von 5 Jahren oder länger, wenn er während des Gebrauchs nicht beschädigt wird und die Lagerbedingungen den Richtlinien des Herstellers entsprechen.

Produktentsorgung. Das Produkt muss gemäß den im Einsatzland geltenden Umweltvorschriften und -normen entsorgt werden. Informationen zur Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung erhalten Sie beim Hersteller.

Reparatur und Austausch. Das Gerät darf nicht verändert werden und alle Reparaturen sollten gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden. Wenn das Produkt beschädigt ist, wenn der Helm (oder sein Gurt) beschädigt ist, sollte er nicht repariert, sondern ersetzt werden.

Verpackung. Für den Transport gibt es keine besonderen Verpackungsvorschriften. Es wird empfohlen, den Helm in der werksseitigen Folien- oder Kartonverpackung oder in einer Großverpackung zu lagern und zu transportieren.

Aufmerksamkeit!

Wenn der Helm einem Sturz oder einem Aufprall ausgesetzt war, muss er durch einen neuen ersetzt werden, auch wenn er keine Anzeichen von Beschädigung aufweist.

Dieses Handbuch kann mehrfach vervielfältigt werden, sodass es jeder Benutzer des Produkts lesen kann. Bei Fragen wenden Sie sich zur Klärung bitte an den Hersteller, Vertreiber oder die Fachkraft für Arbeitssicherheit.

Bitte beachten Sie, dass gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates nicht alle Kennzeichnungen auf dem Produkt angebracht sein müssen, wenn die Art der PSA oder ihre Größe dies verhindert. Sollte es vorkommen, dass die Markierungen auf dem Produkt nicht lesbar sind, gilt die Beschreibung der Markierung in dieser Anleitung.

Die Konformitätserklärung ist auf der Website des Herstellers verfügbar: www.procera.pl.

Beschilderung.

CE entsprechend den Vorschriften zur persönlichen Schutzausrüstung

Procera: Erkennungszeichen des Herstellers (Markenname)

MORION: Helmtyp

53–64 cm: Größenbereich

ABS: Helmschalenmaterial

EN 397:2012+A1:2012: Europäische Norm und Erscheinungsjahr.

NL Instructies en informatie over het gebruik van de INDUSTRIËLE HELM (in overeenstemming met de vereiste normen EN397:2012+A1:2012 en de essentiële eisen voor persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) vervat in de VERORDENING (EU) 2016/425 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN VAN DE RAAD van 9 maart 2016.)

PRODUCENT:

„PROCERA" Sp. z o. , ul. Waly Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, POLEN

Model: MORION

De industriële helm is geclassificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) volgens de Europese Verordening (EU) 2016/425 en via een geharmoniseerde norm is aangetoond dat deze aan deze verordening voldoet.

Europese norm EN 397:2012+A1:2012

Houd er echter altijd rekening mee dat geen enkel PBM volledige bescherming kan bieden en dat u altijd voorzichtig moet zijn bij het uitvoeren van activiteiten die risico's met zich meebrengen.

Maatbereik: 53-64CM

Materiaal helmschaal: ABS

Aangemelde instantie: BSI Group The Netherlands B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nederland (2797)

Product. Industriële helm - de gedetailleerde kenmerken ervan zijn verkrijgbaar bij de fabrikant en op de website www.procera.pl

Aandacht!

Lees deze handleiding vóór gebruik aandachtig door en bewaar deze gedurende de gehele levensduur van het product.

Productgebruik. Deze helm is ontworpen om beperkte hoofdbescherming te bieden door de kracht te verminderen van kleine vallende voorwerpen die de bovenschaal raken of binnendringen. Dit product is bedoeld voor algemeen industrieel gebruik en is in de eerste plaats bedoeld om de drager te beschermen tegen vallende voorwerpen en daaruit voortvloeiend hersenletsel en schedelbreuken.

Disclaimers/beperkingen. De helm is niet ontworpen om bescherming te bieden tegen frontale, zijdelingse of achterwaartse impact of penetratie, maar kan wel bescherming bieden tegen lichte impact op deze gebieden. Contact met elektrische bedrading en zeer hoge temperaturen (+150°C) moet worden vermeden. Om voldoende bescherming te bieden, moet het product passen of worden aangepast aan de grootte van het hoofd van de drager. Het product is ontworpen om de energie van the impact te absorberen door de schaal en het harnas gedeeltelijk te vernietigen of te beschadigen. Elke helm die wordt blootgesteld aan een zware botsing moet worden vervangen, zelfs als de schade niet duidelijk zichtbaar is. Breng geen wijzigingen aan en verwijder geen originele onderdelen.

Inspecties voor gebruik. Het is de verantwoordelijkheid en verplichting van de gebruiker om voor elk gebruik en tijdens het gebruik de conditie van de helm te controleren en vast te stellen om er zeker van te zijn dat deze compleet is en vrij van schade die de beschermende functie negatief kan belnvloeden. Het product moet vrij zijn van scherpe onderdelen, bramen, beschadigde of ontbrekende onderdelen, schilfers, scheuren of breuken. Als er afwijkingen worden geconstateerd, moet het product voor gebruik in de juiste staat worden teruggebracht of worden vervangen door een exemplaar dat vrij is van defecten.

Waarschuwing. Om de veiligheid van de gebruikers te waarborgen, moet het product regelmatig en maandelijks worden onderzocht door een bevoegd persoon, strikt in overeenstemming met de periodieke onderzoeksprocedure van de fabrikant, om de blijvende prestaties en duurzaamheid te garanderen.

Installatie van ophanging

1 Draai de helm ondersteboven. Plaats het binnenwerk in de helm met de hoofdband op het voorpanel. Het kussenblok en het hoofdbandje moeten in de helmschaal blijven. De hoofdband moet naar de voorkant van de helm wijzen.

2 Steek de clip in de daarvoor bestemde gleuf. Druk stevig op de vergrendeling totdat deze vastklikt. Herhaal dit voor elk abutment.

3 Plaats de kinbandbevestigingen in de daarvoor bestemde gaten in de helmschaal.

Aanpassing van de ophangingsgrootte

Sure-lock ratelvering

1 Draai de knop tegen de klok in totdat het bandje opengaat tot de grootste maat.

2. Zet de helm op je hoofd en draai de knop met de klok mee totdat het bandje comfortabel zit. NIET TE STRAK AANDRAAIEN.

3. Pas de lengte van het kinbandje aan met de lengteverstellers op het bandje.

Reiniging en desinfectie. Reinig de helm met milde zeep en lauw water. Gebruik geen verf, oplosmiddelen, chemicaliën, lijm, benzine of soortgelijke stoffen om deze helm schoon te maken. Deze stoffen kunnen de slagvasthei en andere beschermende eigenschappen van het product tenietdoen. Het verlies van deze beschermende eigenschappen is mogelijk niet zichtbaar of gemakkelijk te detecteren door de gebruiker. Na elk gebruik dient desinfectie plaats te vinden met middelen waarvan bekend is dat ze niet schadelijk zijn voor de gebruiker of het product.

Reddingsoperaties. Voor en tijdens het gebruik moet worden nagegaan hoe reddingsoperaties veilig en effectief kunnen worden uitgevoerd.

Opslag. Bewaar de helm op een koele, droge en schone plaats uit de buurt van direct zonlicht. Vermijd plaatsen waar hitte, vocht, licht, olie of dampen of andere schadelijke elementen aanwezig kunnen zijn. De helm moet ook worden beschermd tegen vuil, mechanische schade en chemicaliën. Slechte omstandigheden kunnen het beschermingsniveau verlagen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor producten die aan bovenstaande situaties zijn blootgesteld.

De geldigheidsduur. Het is niet mogelijk om een exacte houdbaarheid te bepalen, omdat deze wordt beïnvloed door vele factoren zoals gebruiksintensiteit, weersomstandigheden of milieu-invloeden. De houdbaarheid wordt sterk belnvloed door de manier waarop het product wordt bewaard - zie punt hierboven. De helm is 5 jaar of langer houdbaar als hij niet beschadigd raakt tijdens gebruik en de opslagcondities voldoen aan de richtlijnen van de fabrikant.

Verwijdering. Het product moet worden verwijderd in overeenstemming met de milieuvoorschriften en normen van het land van gebruik. Informatie over de samenstelling van het product en de verpakking is verkrijgbaar bij de fabrikant.

Reparatie en vervanging. De apparatuur mag niet worden gewijzigd en alle reparaties moeten worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant. Als het product beschadigd is, als de helm (of het harnas) beschadigd is, moet deze niet worden gerepareerd maar vervangen.

Verpakking. Er zijn geen specifieke verpakkingsvereisten voor transport, het wordt aanbevolen om de helm op te slaan en te vervoeren in de fabrieksfolie of kartonnen verpakking of in een bulkverpakking.

Attention!

Als een helm is gevallen of aan een botsing is blootgesteld, ook al vertoont hij geen tekenen van schade, is het essentieel om hem te vervangen door een nieuwe.

Deze instructies kunnen zoveel keer worden gereproduceerd worden zodat elke gebruiker van het product ermee vertrouwd is. Als u vragen hebt, neem dan contact op met de fabrikant, distributeur of gezondheids- en veiligheidsspecialist voor opheldering.

Houd er rekening mee dat, in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad, niet alle markeringen op het product hoeven te staan als de aard van de PBM of de grootte dit verhindert. Mocht de situatie zich voordoen dat de markeringen op het product niet leesbaar zijn, dan is de beschrijving van de markeringen in deze handleiding van toepassing.

Conformiteitsverklaring beschikbaar op de website van de fabrikant www.procera.pl.

Bewegwijzering.

CE naleving van de regelgeving inzake persoonlijke beschermingsmiddelen

Procera: identificatiemerk van de fabrikant (merknaam)

MORION: type helm

53-64CM: maatbereik

ABS: materiaal van de helmschaal

EN 397:2012+A1:2012: Europese norm en gepubliceerd jaar.

UA Інструкції та інформація щодо використання ПРОМИСЛОВОГО ШОЛОМА (відповідно до необхідних стандартів EN397:2012+A1:2012 та основних вимог до засобів індивідуального захисту (ЗІЗ), що містяться в РЕГЛАМЕНТЕ (ЄС) 2016/425 ЄВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТУ ТА РАДИ від 9 березня 2016 р.)

ВИРОБНИК:

„ПРОЦЕРА" СП. z o. , вул. Waly Dwernickiego 123, 42-202 Częstochowa, POLAND

Модель: MORION

Промисловий шолом класифікується як засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Європейського регламенту (ЄС) 2016/425, і було продемонстровано його відповідність цьому регламенту за допомогою гармонізованого стандарту.

Європейський стандарт EN 397:2012+A1:2012

Однак ви завжди повинні пам'ятати, що жодна частина ЗІЗ не може забезпечити повний захист, і ви завжди повинні бути обережними, виконуючи дії, пов'язані з ризиком.

Розмір: 53-64 см

Матеріал корпусу шолома: ABS

Повідомляючий орган: BSI Group The Holland B.V., John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands (2797)

Продукт. Промисловий шолом - його детальні характеристики доступні у виробника та на сайті www.procera.pl

Увага!

Перед використанням уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її протягом усього терміну експлуатації виробу.

Використання продукту. Використання продукту. Цей шолом призначений для обмеженого захисту голови шляхом зменшення сили падіння дрібних предметів, які вдаряються або проникають у верхню частину корпусу. Цей виріб призначений для загального використання в промисловості та в першу чергу призначений для захисту користувача від падіння предметів і травм головного мозку та черепних черепа.

Відмова від відповідальності/обмеження. Шолом не призначений для захисту від ударів спереду, збоку чи ззаду чи проникнення, але може захищати від легких ударів у ці зони. Уникайте контакту з електричними проводами та дуже високих температур (+150°C). Щоб забезпечити належний захист, продукт має бути підганяний або відрегульований відповідно до розміру голови користувача. Продукт призначений для поглинання енергії удару шляхом часткового руйнування або пошкодження оболонки та дягута. Будь-який шолом, який зазнав сильного удару, слід замінити, навіть якщо таке пошкодження нечітко видно. Не змінюйте та не видаляйте будь-які оригінальні компоненти.

Огляд перед використанням. Користувач несе відповідальність і зобов'язаний перевіряти та визначати перед кожним використанням і під час експлуатації стан шолома, чи він повний і чи немає пошкоджень, які можуть негативно вплинути на його захисні функції. Виріб не повинно мати гострих елементів, задирок, пошкоджених або відсутніх деталей, тріщин, подряпин або поломок. У разі виявлення будь-яких нерівностей виріб необхідно привести в належний стан перед використанням або замінити на бездефектний.

УВАГА. Щоб гарантувати безпеку користувача, виріб має регулярно щомісяця перевіряти компетентною особою в суворій відповідності до процедури періодичних випробувань виробника, щоб забезпечити його безперебійну роботу та довговічність.

Встановлення підвіски

1 Переверніть шолом догори дном. Помістіть підвіс всередину шолома так, щоб наголов'я було розташоване на передній панелі. Амортизаційна прокладка і наголов'я повинні залишатися всередині корпусу шолома. Наголов'я повинно бути звернене до передньої частини шолома.

2 Вставте затискач у відповідне гніздо. Сильно натисніть на засувку, поки вона не зафіксується на місці. Повторіть для кожного абатмента.

3 Встановіть кріплення підборідного ременя в спеціальні отвори, розташовані в корпусі шолома.

Регулювання розміру підвісу

Підвіска з храповиком Sure-lock

1 Поверніть ручку проти годинникової стрілки, поки ремінець не відкриється до найбільшого розміру.

2 Одягніть шолом на голову, потім поверніть ручку за годинниковою стрілкою, поки ремінець не буде зручно і щільно прилягати до голови. НЕ ЗАТЯГУЙТЕ ЗАНАДТО СИЛЬНО.

3. Відрегулюйте довжину підборідного ременя відповідно за допомогою регуляторів довжини на ремені.

Чистка та дезінфекція. Мийте шолом м'яким милом і теплою водою. Не використовуйте фарби, розчинники, хімікати, клеї, бензин або подібні речовини для чищення шолома. Ці речовини можуть знищити ударостійкість та інші захисні властивості виробу. Втрата цих захисних властивостей може бути непомітною для користувача або легко виявлена. Дезінфікуйте після кожного використання, використовуючи засоби, які, як відомо, не є шкідливими для користувача або виробу.

Дії в надзвичайних ситуаціях. Перед і під час використання слід розглянути можливість безпечного та ефективного проведення аварійно-рятувальних робіт.

Зберігання. Шолом слід зберігати в прохолодному, сухому і чистому місці, подалі від прямих сонячних променів. Уникайте місць, де можуть бути присутніми тепло, волога, світло, нафтопродукти або їх випаровування чи інші руйнівні елементи. Також слід захищати шолом від бруду, механічних пошкоджень і впливу хімічних речовин. Погані умови можуть знизити рівень захисту. Виробник не несе відповідальності за вироби, які зазнали впливу вищезазначених ситуацій.

Термін придатності. Неможливо визначити точний термін придатності, оскільки на нього впливає багато факторів, таких як інтенсивність використання, погодні умови або вплив навколишнього середовища. На термін придатності сильно впливає спосіб зберігання виробу - див. пункт вище. Шолом може служити п'ять років, якщо він не буде пошкоджений під час використання, а умови зберігання відповідатимуть рекомендаціям виробника.

Утилізація продукту. Виріб необхідно утилізувати відповідно до екологічних норм і стандартів країни використання. Інформацію про склад продукту та його упаковку можна отримати у виробника.

Ремонт і заміна. Обладнання не повинно бути модифіковане, а всі ремонтні роботи повинні виконуватися відповідно до інструкцій виробника. Якщо виріб пошкоджено, якщо шолом (або його обтюратор) пошкоджено, його слід не ремонтувати, а замінити.

Пакування. Спеціфічних вимог до пакування при транспортуванні немає, рекомендується зберігати і транспортувати шолом в заводській упаковці з фольги або картону або в упаковці навалом.

Увага!

Якщо шолом зазнав падіння або удару, навіть якщо на ньому немає жодних ознак пошкодження, необхідно замінити його на новий.

Це інструкція може бути відтворена багато разів, щоб кожен користувач виробу був ознайомлений з нею. Якщо у вас виникнуть запитання, звертося за роз'ясненнями до виробника, дистриб'ютора або спеціаліста з охорони праці та техніки безпеки.

Зверніть увагу, що відповідно до Регламенту (ЄС) 2